

史安雅

202 中文班

### Podcast Essay

我去年暑假的时候去了中国一趟。我跟我汉语班的同学参加了汉办举办的汉语桥美国中学生夏令营，一边学习汉语一边参观中国。汉办是一个中国文化和语言中心，提供美国学生学汉语和文化的机会。

除了我的旅行团以外，美国还有六百个别的学校的中学生也参加了这次汉办的夏令营。我的旅行团一共有十四个学生；有的从 Ashland 高中，有的从 St. Mary's 高中。我们跟三个别的旅行团（从印地安纳州、得克萨斯州还有佐治亚州来的）一起先飞到北京再飞到郑州。

我以前就去过了北京，还去了上海、西安、广州、桂林、南宁和香港很多地方。这次除了北京以外我还去了两个新的地方，郑州和登封。郑州是河南最大的城市和省会。登封是中国著名的“武术之乡”。

我们飞到郑州的机场，有义工和导游在那儿欢迎我们。大家认识以后，就一起坐公车去在少林寺旁边的登封。因为登封是中国著名的“武术之乡”，所以在那儿学习中国功夫。除了练习功夫以外，我们还游览少林寺，学著名的诗歌和歌曲；每天都安排了很多活动！所以我不但总是很累，而且常常觉得很饿，也吃不习惯住宿做的食物。

我不知道我会不会住在中国，但是我想只有学好汉语日后才有机会住在中国。虽然我已经学了五年汉语了，可是汉语还是说得不好。我现在没有什么留学的打算，可是我希望可以在中国留学更长的时间。不论可不可以留学，我都希望可以再去中国！

During summer vacation last year I went to China. Me and my Chinese classmates participated in a summer camp, "China Language Bridge Summer Camp", hosted by Han Ban. Han Ban is a Chinese culture and language center which offers American students opportunities to learn about Chinese language and culture.

Altogether, my high school tour group had 14 students: some from Ashland High School, some from St. Mary's High School. With three other tour groups (from Indiana, Texas, and Georgia), together we first flew to Beijing and then flew to Zhengzhou. Besides our tour group, 600 American students also participated in Han Ban's summer camp.

Previously, I have traveled to Beijing, and also Shanghai, Xi'an, Guangzhou, Guilin, Nanning, and Hong Kong (many places). This time, besides Beijing, I also went to two new places, Zhengzhou and Dengfeng. Zhengzhou is the capital city of Henan province.

We flew to Zhengzhou airport where the volunteers and tour guides welcomed us. After everyone met with each other, we all sat on a bus going to Dengfeng (next to the Shaolin Temple). Dengfeng is China's

famous “Wushu birthplace”, so there we study Chinese kung fu. Besides practicing kungfu, we toured the Shaolin Temple, and also learned famous poem and songs: everyday had so many activities! So I was not only always tired, but also often hungry, also the food made at our hotel was not good.

I don't know if I want to live in China, but I want to study Chinese well someday and have the opportunity to live in China. Although I've already studied Chinese for five years, my Chinese speaking is not very good. Right now, I don't have study abroad plans, but I want to be able to go study abroad for a long time. No matter if I can or cannot study abroad, I wish to go back to China again!

### Vocabulary

暑假	shǔjià	summer vacation
趟	tàng	a time / a trip
汉办	Hànbàn	Office of Chinese Language Council International
举办	jǔbàn	to conduct / to hold
夏令营	xiàlǐngyíng	summer camp
文化	wénhuà	culture
语言	yǔyán	language
提供	tígōng	to offer / to supply / to provide
机会	jīhuì	opportunity / chance / occasion
旅行团	lǚxíngtuán	tour group
别的	biéde	else / other
这	zhè	this / these
次	cì	next in sequence / second
一共	yīgòng	altogether
高中	gāozhōng	senior high school
印第安纳州	Yīndì'ānnàzhōu	Indiana, US state
得克萨斯州	Dékèsàsīzhōu	Texas, US state
佐治亚州	Zuǒzhìyàzhōu	Georgia, US state
郑州	Zhèngzhōu	Zhengzhou prefecture level city and capital of Henan Province in central China
上海	Shàng Hǎi	Shanghai municipality, central east China
西安	Xī'ān	Xi'an, sub-provincial city and capital of Shaanxi in northwest China
广州	Guǎngzhōu	city in Guangdong province
桂林	Guìlín	Guilin prefecture level city in Guangxi
南宁	Nánníng	Nanning prefecture level city and capital of Guangxi in south China
香港	Xiānggǎng	Hong Kong
登封	Dēngfēng	Dengfeng county level city in Zhengzhou, Henan province
河南	Hénán	Henan province (Honan) in central China
省会	shěng huì	provincial capital
著名	zhù míng	famous / noted / well-known / celebrated
武术	wǔshù	all kinds of martial art sports
之	zhī	(possessive particle, literary equivalent of 的[de])
乡	xiāng	country or countryside / native place / home village or town
义工	yìgōng	volunteer worker / volunteer work
导游	dǎoyóu	tour guide / guidebook / to conduct a tour
欢迎	huānyíng	to welcome / welcome
少林寺	Shàolín Sì	Shaolin Temple, Buddhist monastery famous for its kung fu monks
功夫	gōngfu	skill / art / kung fu / labor / effort

练习	liànxí	exercise / drill / practice
游览	yóulǎn	to go sight-seeing / to tour / to visit
诗歌	shīgē	poem
歌曲	gēqǔ	song
安排	ānpái	to arrange / to plan / arrangements / plans
习惯	xíguàn	habit / custom / usual practice / to be used to
住宿	zhùsù	to stay at / lodging / accommodation
食物	shíwù	food
日后	rìhòu	sometime / someday (in the future)
留学	liúxué	to study abroad
打算	dǎsuàn	to plan / to intend / to calculate / plan
希望	xīwàng	to wish for / to desire / to hope
更	gèng	more / even more / further / still / still more
不论	bùlùn	whatever / no matter what (who, how etc) / regardless of